

V Bruseli 20. októbra 2021
(OR. en)

13050/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0330(NLE)**

ACP 95
WTO 242
COAFR 296
RELEX 875
UD 253

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	20. októbra 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 637 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu a v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami, ktoré sa zriaďujú Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 637 final.

Príloha: COM(2021) 637 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 10. 2021
COM(2021) 637 final

2021/0330 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu a v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami, ktoré sa zriaďujú Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu a v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami, zriadených Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, na strane druhej, v súvislosti s plánovaným prijatím rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej

Cieľom Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej (ďalej len „dohoda“) je:

- a) prispieť k zníženiu a odstráneniu chudoby vybudovaním obchodného partnerstva v súlade s cieľom udržateľného rozvoja, miléniovými rozvojovými cieľmi a Dohodou z Cotonou;
- b) podporiť regionálnu integráciu, hospodársku spoluprácu a dobrú správu vecí verejných s cieľom vytvoriť a uplatňovať účinný, predvídateľný a transparentný regionálny regulačný rámec pre obchod a investície medzi zmluvnými stranami a medzi štátmi SADC-DHP;
- c) podporiť postupnú integráciu štátov SADC-DHP do svetového hospodárstva v súlade s ich politickými rozhodnutiami a prioritami rozvoja;
- d) zlepšiť kapacitu štátov SADC-DHP, pokiaľ ide o obchodnú politiku a otázky týkajúce sa obchodu;
- e) podporiť podmienky na zvýšenie investícií a iniciatív súkromného sektora a posilniť dodávateľské kapacity, konkurencieschopnosť a hospodársky rast v štátoch SADC-DHP a
- f) posilniť existujúce vzťahy medzi zmluvnými stranami na základe solidarity a vzájomného záujmu.

Táto dohoda sa medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Botswanou, Lesothom, Namíbiou, Eswatini a Južnou Afrikou na strane druhej predbežne vykonáva od 10. októbra 2016 a medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mozambikom na strane druhej od 4. februára 2018.

2.2. Osobitný výbor pre colné otázky a uľahčenie obchodu a Osobitný výbor pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami

V článku 50 dohody sa zriaďuje Osobitný výbor pre colné otázky a uľahčenie obchodu a uvádza sa, že jeho úlohy zahŕňajú „stanovenie svojho rokovacieho poriadku“ [ods. 2 písm. f)].

V článku 13 protokolu 3 „Zemepisné označenia a obchodovanie s vínom a liehovinami“ k dohode sa zriaďuje Osobitný výbor pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami a uvádza sa, že „Osobitný výbor si stanoví svoj vlastný rokovací poriadok“ (ods. 5).

2.3. Pripravované akty Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami

Cieľom pripravovaných aktov je stanoviť rokovací poriadok Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a rokovací poriadok Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

V tomto návrhu rozhodnutia Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami a v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu, ktoré sa zriaďujú dohodou medzi EÚ a štátmi SADC-DHP, v súvislosti s rokovacím poriadkom Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami a rokovacím poriadkom Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu.

Zmluvné strany dohody rokovali o týchto rokovacích poriadkoch a dohodli sa, že v závislosti od rozhodovacích postupov EÚ by sa rokovacie poriadky mali prijať na nasledujúcich stretnutiach Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami.

Podstata rokovacích poriadkov uvedených v prílohe je veľmi podobná podstate rokovacích poriadkov iných dohôd o hospodárskom partnerstve alebo iných obchodných dohôd.

Rokovacie poriadky sú nevyhnutné na dotvorenie inštitucionálneho rámca dohody, a teda na zabezpečenie jej bezproblémového vykonávania.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky v zmysle pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa predmetný orgán riadi. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“. Napokon pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa aj akty organizačnej povahy, ktoré majú vplyv na spôsob, akým sa prijímajú rozhodnutia v danom orgáne, napr. ak orgán s rozhodujúcimi právomocami prijme alebo zmení svoj rokovací poriadok.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Osobitný výbor pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami a Osobitný výbor pre colné otázky a uľahčenie obchodu sú orgány zriadené dohodou, konkrétne dohodou medzi EÚ a štátmi SADC-DHP.

Príslušné akty, ktoré majú tieto dva výbory prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami, pretože ide o akty organizačnej povahy, ktoré majú vplyv na spôsob, akým sa prijímajú rozhodnutia v danom orgáne. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 50 dohody a článkom 13 protokolu 3 k dohode.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu súvisí so spoločnou obchodnou politikou.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktmi Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami a Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu sa zmení príslušný rokovací poriadok, po jeho prijatí je vhodné uverejniť ho v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu a v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami, ktoré sa zriaďujú Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej, v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre colné otázky a uľahčenie obchodu a rokovacieho poriadku Osobitného výboru pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, na strane druhej bola Európskou úniou a jej členskými štátmi podpísaná 10. júna 2016¹ (ďalej len „dohoda“). Medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Botswanou, Lesothom, Namíbiou, Eswatini a Južnou Afrikou na strane druhej sa predbežne vykonáva od 10. októbra 2016 a medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mozambikom na strane druhej od 4. februára 2018.
- (2) Podľa článku 50 ods. 1 dohody sa zriaďuje Osobitný výbor pre colné otázky a uľahčenie obchodu.
- (3) Podľa článku 13 ods. 1 protokolu 3 k dohode sa zriaďuje Osobitný výbor pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami.
- (4) Podľa článku 50 ods. 2 písm. f) dohody má Osobitný výbor pre colné otázky a uľahčenie obchodu stanoviť svoj rokovací poriadok.
- (5) Podľa článku 13 ods. 5 protokolu 3 k dohode má Osobitný výbor pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami stanoviť svoj rokovací poriadok.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v týchto dvoch výboroch, keďže rozhodnutia, ktorými sa stanovujú rokovacie poriadky, budú mať právne účinky v Únii.
- (7) Pozícia Únie v týchto dvoch výboroch, pokiaľ ide o prijatie ich príslušných rokovacích poriadkov, by mala vychádzať z príslušných návrhov rozhodnutí týchto dvoch výborov, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu,

¹ Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej (Ú. v. EÚ L 250, 16.9.2016, s. 3).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Osobitnom výbore pre colné otázky a uľahčenie obchodu, zriadenom podľa článku 50 Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, na strane druhej, je založená na návrhu rozhodnutia tohto výboru týkajúceho sa jeho rokovacieho poriadku, ktorý je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Osobitnom výbore pre zemepisné označenia a obchod s vínom a liehovinami, zriadenom podľa článku 13 protokolu 3 k Dohode o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, na strane druhej, je založená na návrhu rozhodnutia tohto výboru týkajúceho sa jeho rokovacieho poriadku, ktorý je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*